

IDW

4

COVER A

BAKER • HERNANDEZ • PATTISON

STAR TREK™

VOYAGER

SEVEN'S RECKONING





HORREUR !

SCREEHHH

NOUS DEVONS...



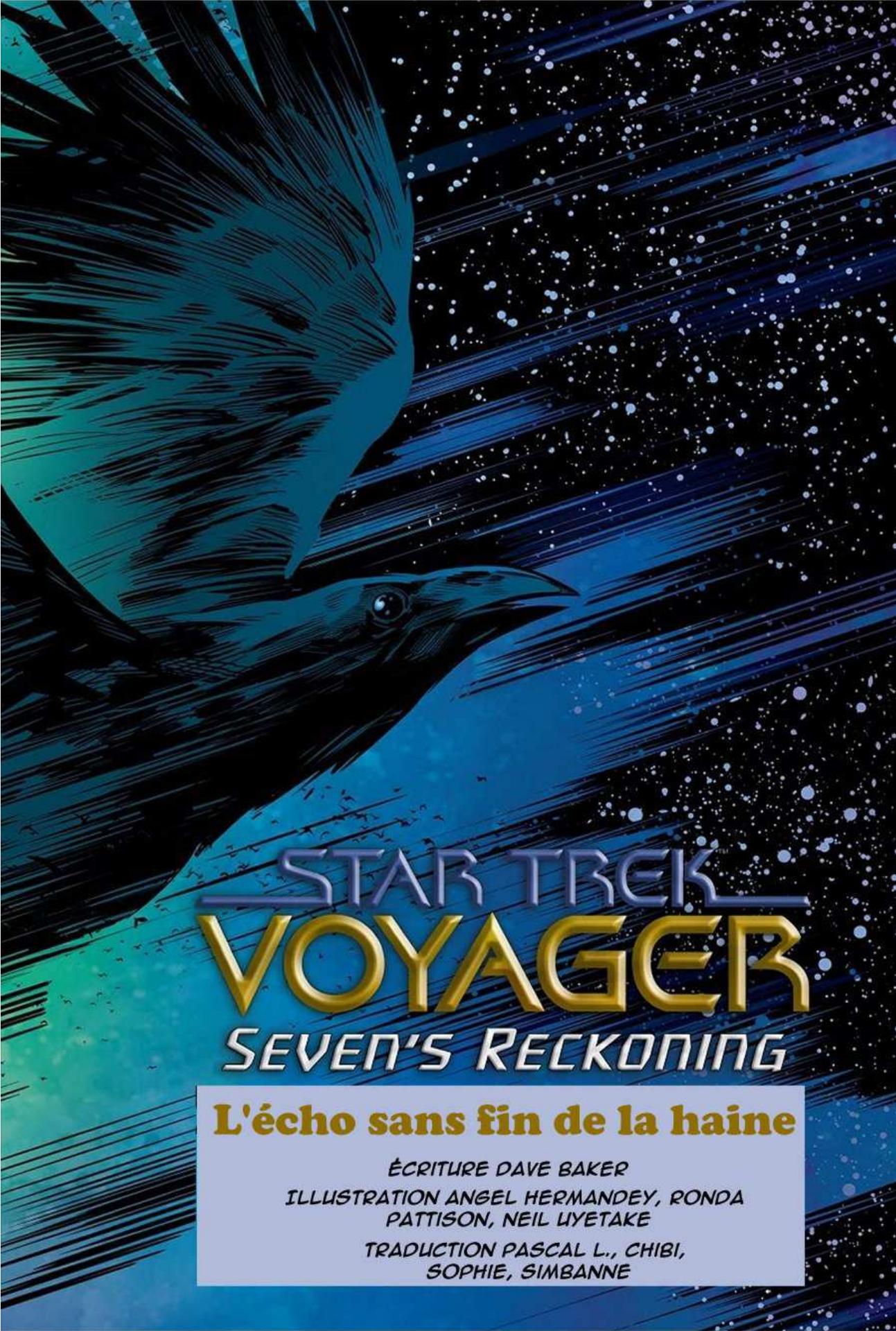
...



APRÈS AVOIR RENCONTRÉ UN
VAISSEAU ÉCHOUÉ DANS LE
QUADRANT DELTA, SEVEN OF
NINE, A PRIT PART À UNE RÉBELLION...

...QUI NON SEULEMENT
MET SA VIE EN DANGER...

...MAIS CAUSE LA
PERTE D'INNOMBRABLES
OHRDI'NADAR.



STAR TREK
VOYAGER
SEVEN'S RECKONING

L'écho sans fin de la haine

ÉCRITURE DAVE BAKER

ILLUSTRATION ANGEL HERMANDEY, RONDA
PATTISON, NEIL UYETAKE

TRADUCTION PASCAL L., CHIBI,
SOPHIE, SIMBANNE



C'EST BIEN
QUE VOUS SOYEZ
DE NOUVEAU PARMI
NOUS.

IL SEMBLERAIT QUE
VOTRE RÉCENT CONTACT
AVEC DES EXPLOSIFS DE
HAUTE INTENSITÉ AIT CARBONISÉ
UNE PARTIE SIGNIFICATIVE DE
VOTRE CHAIR. VOTRE IMPLANT
OCULAIRE A ÉTÉ PRESQUE
ENTIÈREMENT DÉTRUIT.



MAIS NE VOUS
INQUIÉTEZ PAS, GRÂCE
À MES SUPERBES
COMPÉTENCES CHIRURGICALES
ET MON SAVOIR-FAIRE
MÉDICAL INÉGALÉ, VOTRE
IMPLANT OCULAIRE A ÉTÉ
SAUVÉ ET REINSTALLÉ.



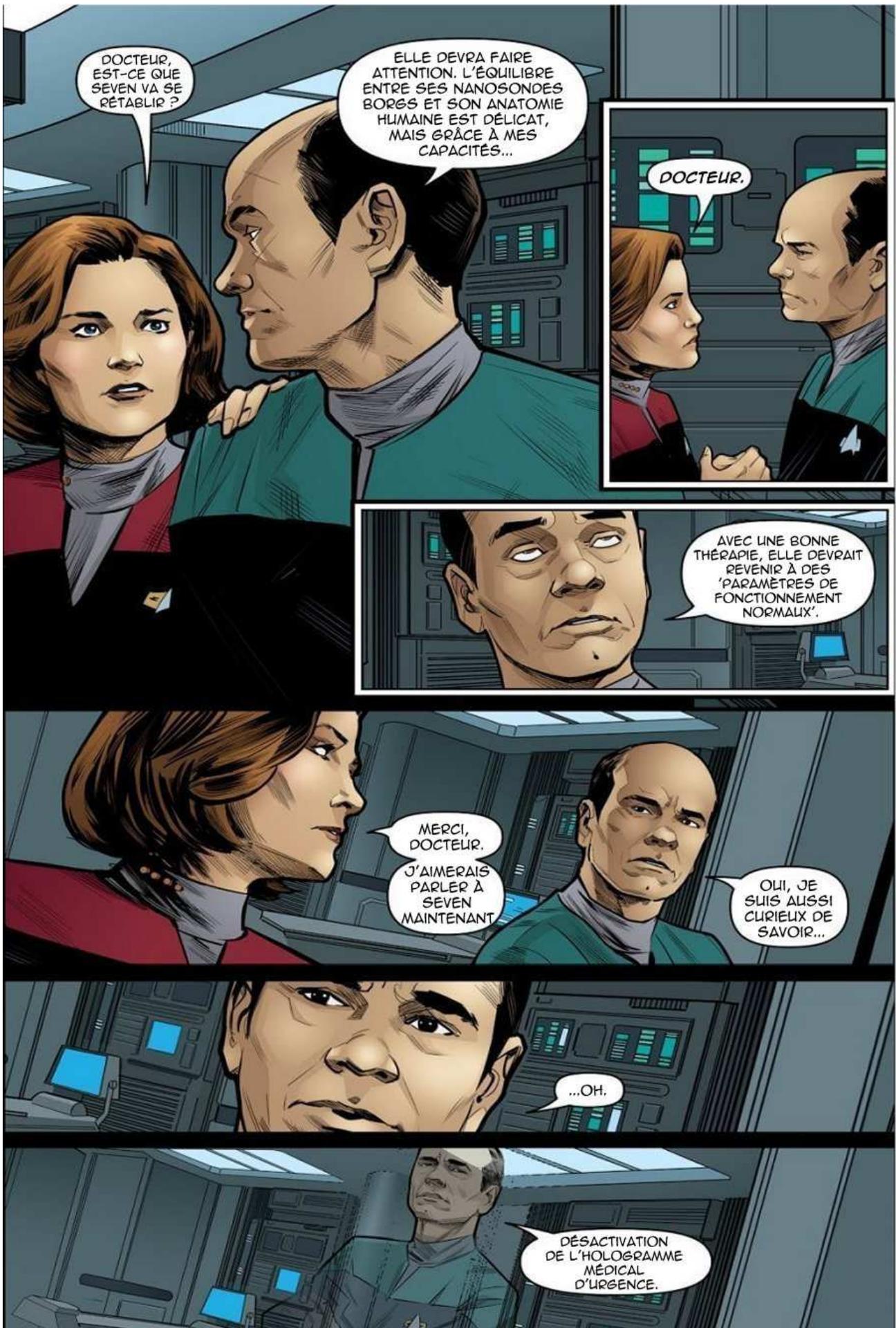
CEPENDANT, IL
SEMBLE QUE VOUS
FASSIEZ À NOUVEAU
DES CAUCHEMARS.



JE CRAINS QUE
CE TRAUMATISME
NE STIMULE VOS
TENDANCES À
LA RÉGRESSION
HYPNAGOGIQUE.



CE QUI SERAIT
PLUS GRAVE,
BEAUCOUP PLUS
GRAVE.



DOCTEUR, EST-CE QUE SEVEN VA SE RÉTABLIR ?

ELLE DEVRA FAIRE ATTENTION. L'ÉQUILIBRE ENTRE SES NANOSONDES BORGES ET SON ANATOMIE HUMAINE EST DÉLICAT, MAIS GRÂCE À MES CAPACITÉS...

DOCTEUR.

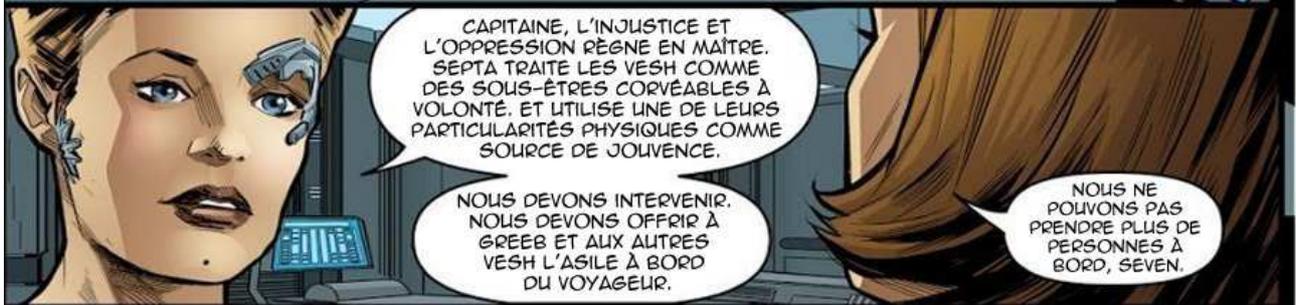
AVEC UNE BONNE THÉRAPIE, ELLE DEVRAIT REVENIR À DES 'PARAMÈTRES DE FONCTIONNEMENT NORMAUX'.

MERCI, DOCTEUR. J'AIMERAIS PARLER À SEVEN MAINTENANT.

OUI, JE SUIS AUSSI CURIEUX DE SAVOIR...

...OH.

DÉSACTIVATION DE L'HOLOGRAMME MÉDICAL D'URGENCE.





POUR CE QUE NOUS EN SAVONS, LE MONDE NATAL DES OHROI'NADAR N'EXISTE PLUS. NOUS DEVONS TRAITER CETTE SITUATION COMME S'IL S'AGISSAIT DES DERNIERS MEMBRES DE LEURS ESPÈCES.

LA DIRECTIVE PREMIÈRE EXISTE AUTANT POUR NOTRE SÉCURITÉ QUE POUR LA LEUR, SEVEN. NOUS NE POUVONS PAS INTERFÉRER.

LES RÈGLES SONT...



CAPITAINE, VOUS DITES QUE VOUS VOLEZ QUE JE SOIS UN MEMBRE DE STARFLEET ET QUE JE LAISSE MON PASSÉ BORG DERRIÈRE MOI.

LES BORGES SONT JUSTES ET IMPARTIAUX. ILS TRAITENT TOUT LE MONDE DE LA MÊME FAÇON. ILS CONSTRUISENT UN MONDE OÙ CHAQUE DRONE EST L'ÉGAL DES AUTRES



LA CULTURE OHROI'NADAR NIE L'ÉGALITÉ DES ESPÈCES.

SI VOUS PROFESSEZ DES IDÉAUX EN THÉORIE, MAIS REFUSEZ ENSUITE DE LES DÉFENDRE DANS LA RÉALITÉ C'EST FAIRE PREUVE D'HYPOCRISIE.

NOUS DEVONS AGIR.



SEVEN...



SEPTA NOUS A CONTACTÉ ET A DEMANDÉ VOTRE AIDE AFIN DE TERMINER LES RÉPARATIONS SUR LE MOTEUR DE DISTORSION.



CEPENDANT, NOUS NE POUVONS PAS INTERFÉRER. VOUS ALLEZ Y ALLER ET FINIR VOTRE TRAVAIL, SANS PLUS VOUS IMPLIQUER DANS LEURS VIES SOCIALES.

C'EST BIEN COMPRIS ?







NOUS AVONS ATTEINT LA FIN DE CETTE HISTOIRE. IL EST TEMPS D'EN COMMENCER UNE AUTRE...

...UN PÉRILLEUX VOYAGE VERS NOTRE MONDE NATAL.

J'AI ÉTÉ INFORMÉ QUE LE MOTEUR DE DISTORSION EST PRESQUE OPÉRATIONNEL.

J'AI ENCORE BESOIN DE TEMPS POUR DIVERS DIAGNOSTICS.

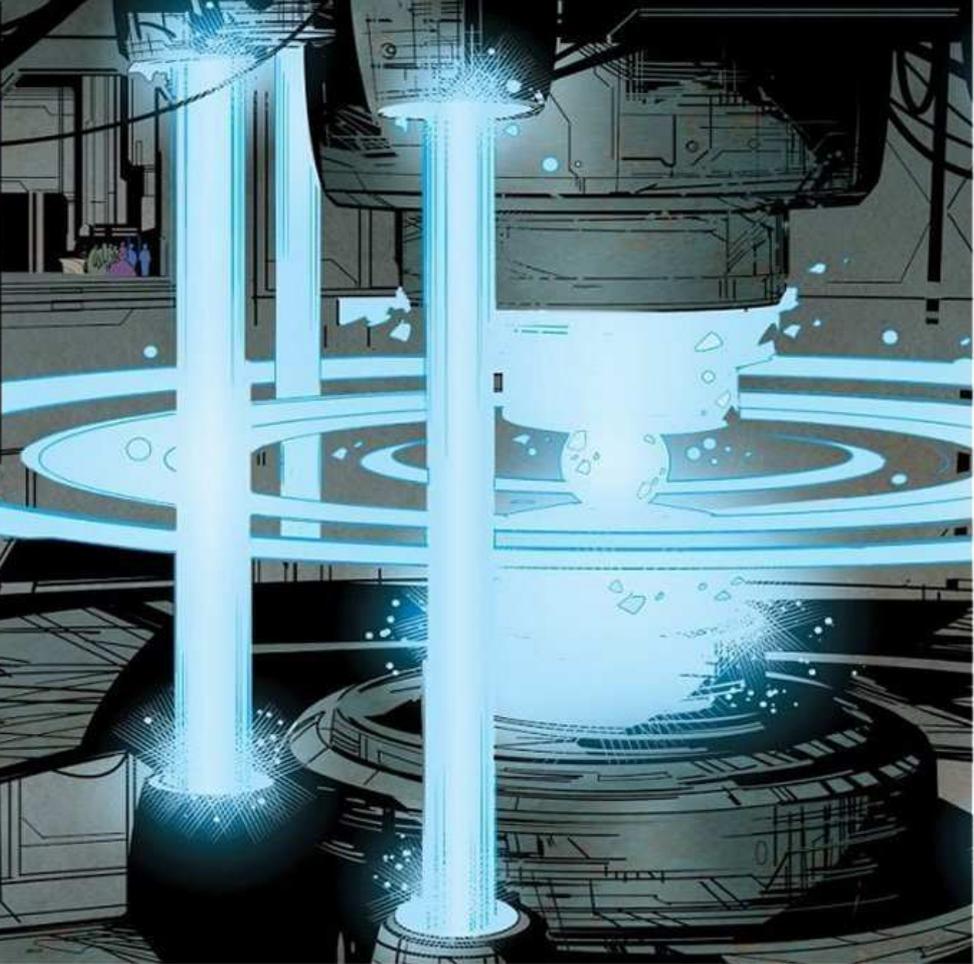
J'AI CONFIANCE, ALLUMEZ LE MOTEUR.



COMME VOUS VOULEZ.



ALORS ?





PRÉPAREZ LA
CHAMBRE DU
JUGEMENT.

NOUS DEVONS
EXAMINER QUI A
DIRIGÉ LA RÉBELLION
CONTRE L'ORDRE
OHRD'NADAR.



NOUS AVONS
RÉPARÉ LE MOTEUR
DE DISTORSION.

L'ACCORD C'ÉTAIT
D'ÊTRE MIS EN CRYO-
SOMMEIL JUSQU'À LA
PLANÈTE MÈRE.



OUI.

C'EST
EXACT.



À L'EXCEPTION
DE GREEB



ET QUELLES SONT LES CHARGES ?

SÉDITION...

...INSURRECTION...

...SUBTERFUGE...

...ET LE PIRE CRIME DE TOUS...



...MENSONGE.



GREEB, QU'AVEZ-VOUS À DIRE POUR VOTRE DÉFENSE ?

JE DIS...



SEPTA, SUPRÊME MAGISTRAT DE L'OHROI'NADAR...

...JE DEMANDE QUE NOUS N'ENTENDIONS PLUS LES FAUSSES HISTOIRES QUE GREEB A ÉTÉ SI ENCLIN À RÉPANDRE.

SA LANGUE N'EST PAS DIGNE DE CONFIANCE.



IL NE POURRAIT QU'INFLIGER PLUS DE DOMMAGES À L'ORDRE OHROI'NADAR.



LE GRAND-PRÊTRE A RAISON, SES ACTIONS ONT PARLÉ POUR LUI.

COUPABLE.
LA SENTENCE EST LA MORT.



SEPTA...
JE VOUDRAIS
PARLER.

JE SAIS
CE QUE
VOUS VOULEZ
DIRE.

JE VOUS ACCORDE UNE
BRÈVE AUDIENCE EN TÊTE À
TÊTE, AFIN QUE JE PUISSE
ÉVALUER LE PLAN D'ACTION
APPROPRIÉ.



EN TEMPS NORMAL,
JE VOUS AURAIS FAIT
EXÉCUTÉ AVEC GREEB,
MAIS VOUS TUEZ NE
FERAIT QU'ATTISER
LE CONFLIT.

DONC, PENSEZ
SOIGNELLEMENT
À CE QUE VOUS
ALLEZ DIRE.



VOUS NE VOUS
SOUCIEZ PAS DE
SAVOIR QUE GREEB
VIVE OU MEURT. IL
EST SANS IMPORTANCE.
TOUT CE QUI COMPTE,
C'EST L'HISTOIRE.

VOUS CROYEZ
VRAIMENT QUE
SON HISTOIRE VA
S'ARRÊTER À SA
MORT ?

LAISSÉZ-MOI LE
RAMENER SUR
LE VOYAGEUR.



VOUS ALLEZ
RETOURNER SUR
VOTRE PLANÈTE
GRÂCE À MOI.

SUR LE VOYAGEUR,
GREEB NE SERRA
PLUS UN RISQUE
POUR VOUS.

VOUS AUREZ
TOUJOURS DES
LÉGIONS DE VESH
POUR VOUS
SERVIR.

PERMETTEZ-
MOI DE PRENDRE
GREEB AVEC
MOI.

VOUS AVEZ
AIDÉ À ORGANISER
UNE RÉBELLION QUI
A FAIT COULER DES
LITRES DE SANG.



JE N'AI FAIT
QUE GALVANISER
CE QUI SE SERAIT
INÉVITABLEMENT
PASSÉ.

NON...
...LE POINT
CULMINANT DE
L'HISTOIRE C'EST LA
DÉFAITE DE GREEB,
UNE VRAIE
DÉFAITE.

C'EST LA SEULE
FAÇON DE PROGRESSER...
TOUT LE MONDE
DOIT LE VOIR
MOURIR.



VOTRE PRÉSENCE ICI N'A RIEN...

...EU À VOIR AVEC LA DÉFAILLANCE DE NOS MOTEURS. NOUS ÉTIIONS À LA DÉRIVE POUR UNE RAISON... PARCE QUE CE QUE L'HISTOIRE L'EXIGEAIT.

VOUS NE SAVEZ RIEN DE NOUS. VOUS VENEZ ET JUGEZ NOS MANIÈRES. VOUS ÊTES IGNORANTS ET STUPIDES.

VOUS N'AVEZ AUCUNE COMPRÉHENSION DE VOTRE PLACE DANS L'HISTOIRE.



VOUS NE SAVEZ RIEN DE MOI.



S'IL Y AVAIT UN MOYEN DE PROLONGER LES VIES HUMAINES, VOTRE CAPITAINE L'UTILISERAIT...

... VOUS VOUS BATTIEZ POUR LE PROTÉGER, COMME JE LE FAIS.

VOUS ÊTES NAÏF DE PENSER QUE VOTRE RACE NE SAUTERAIT PAS SUR L'OCCASION DE PROLONGER LA VIE, QUELLES QU'EN SOIENT LES CONSÉQUENCES.



J'AI ÉTÉ ASSIMILÉ PAR LE COLLECTIF... SI JE N'EN AVAIS PAS ÉTÉ SÉPARÉE, MA VIE AURAIT ÉTÉ CONSIDÉRABLEMENT PLUS LONGUE.

DE PLUS, J'AVAIS ACCÈS AUX CONNAISSANCES D'UNE MULTITUDE DE RACES.

MAIS, BIEN QUE CE SOIT PARFOIS DOULOUREUX, ... JE SUIS VENU À UNE NOUVELLE RÉVÉLATION...



...LA LIBERTÉ EST PRIMORDIALE !



JE SOUHAITE ÉCRIRE LA DERNIÈRE LIGNE DE MON HISTOIRE.

NOUS AVONS ÉTÉ TRAITÉ COMME DES ESCLAVES...

...NOUS MÉRITONS DE TRACER NOTRE PROPRE ROUTE...

...DE CHOISIR D'ÊTRE LE PORTEUR D'AUBE.

POUR VIVRE POUR NOUS-MÊMES, PAS POUR PROLONGER LA DURÉE DE VIE D'UN DIRIGEANT DESPOTIQUE.

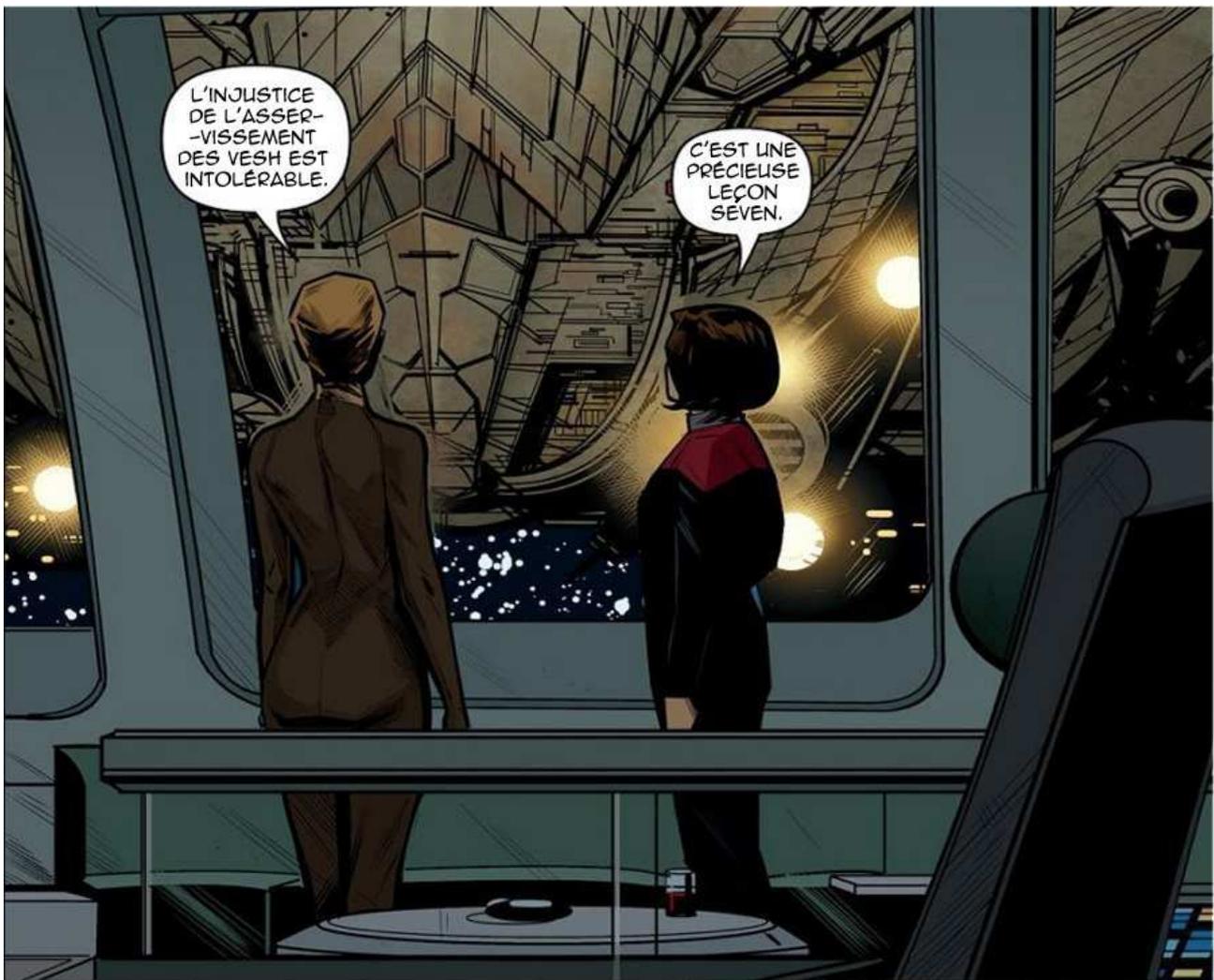
VOUS NE ME CROIREZ PEUT-ÊTRE PAS... MAIS LE PORTEUR D'AUBE ÉTAIT UN VESH. J'EN AI EU LA PREUVE. J'AI VU LA VÉRITABLE SCULPTURE DU PORTEUR D'AUBE.

LES HISTOIRES QUE NOUS NOUS RACONTONS SONT IMPORTANTES...

...NOUS SOMMES TOUS LE PORTEUR D'AUBE.

LA LIBERTÉ EST PRIMORDIALE !





L'INJUSTICE DE L'ASSER-VISSEMENT DES VESH EST INTOLÉRABLE.

C'EST UNE PRÉCIEUSE LEÇON SEVEN.



NOUS NE POUVONS PAS IMPOSER VOTRE MORALE À UNE AUTRE CULTURE. LEUR CULTURE DOIT SE DÉVELOPPER DE LA MANIÈRE DONT ELLE A BESOIN DE SE DÉVELOPPER CE N'EST PAS NOTRE RÔLE DE JUGER.

CE DÉTERMINISME MORAL QUE VOUS TENEZ AUTOUR DE L'INTERVENTION SEMBLE RÉSOLUMENT AMORAL.



JE SAIS QUE C'EST DIFFICILE À COMPRENDRE, MAIS IL Y A DES MOMENTS OÙ NOUS POUVONS AGIR ET D'AUTRES PAS.

IL EST IMPORTANT DE SAVOIR QUAND FAIRE L'UN OU L'AUTRE.



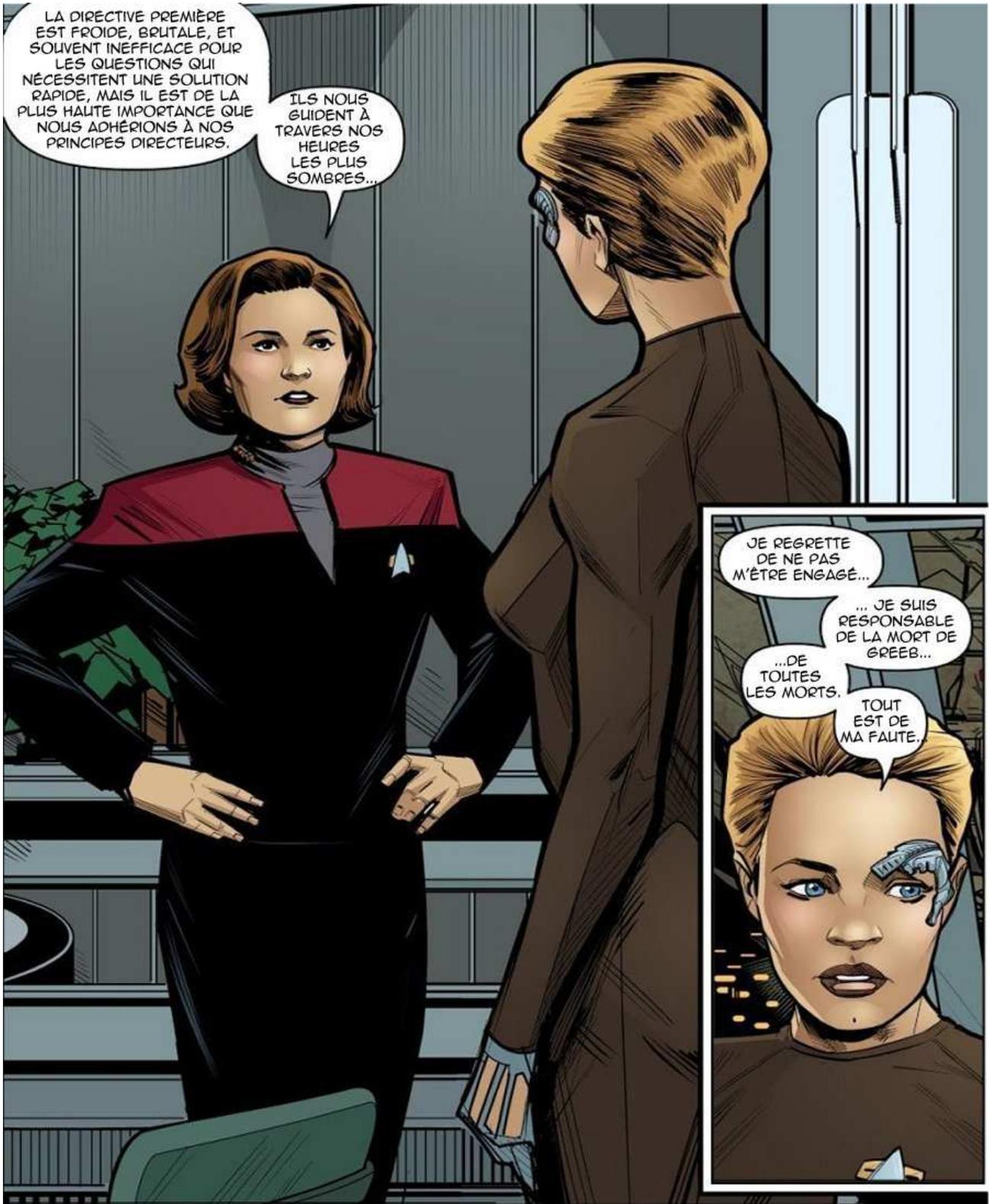
VOUS AVEZ TENTÉ À PLUSIEURS REPRIS DE BRAVER LA DIRECTIVE PREMIÈRE ET VOUS VOUS ÊTES ASSOCIÉS À UNE ESPÈCE EXTRATERRESTRE POUR COMMETTRE UN COUP D'ÉTAT.

CELA NE SERA PLUS TOLÉRÉ À L'AVENIR, VOUS COMPRENEZ ?

OUI

LA DIRECTIVE PREMIERE EST FROIDE, BRUTALE, ET SOUVENT INEFFICACE POUR LES QUESTIONS QUI NECESSITENT UNE SOLUTION RAPIDE, MAIS IL EST DE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE QUE NOUS ADHERIONS A NOS PRINCIPES DIRECTEURS.

ILS NOUS GUIDENT A TRAVERS NOS HEURES LES PLUS SOMBRES...



JE REGRETTE DE NE PAS M'ETRE ENGAGE...

... JE SUIS RESPONSABLE DE LA MORT DE GREEB...

...DE TOUTES LES MORTS.

TOUT EST DE MA FAUTE.



SEVEN, ON DIRAIT QUE VOUS EPROUVEZ DES REGRETS.

C'EST TRES...





STAR TREK™
VOYAGER
SEVEN'S RECKONING

ÉCRITURE
DAVE BAKER

ILLUSTRATION
ANGEL HERMANDEY
RONDA PATTISON
NEIL LIYETAKE

TRADUCTION
PASCAL L.
CHIBI
SOPHIE
SIMBANNE